

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Au sens du présent arrêté, on entend par :

Le règlement général ; l'arrêté royal du 12 mars 1976 fixant la date à laquelle certains articles de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, entrent en vigueur et portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, modifié notamment par l'arrêté royal du 9 juin 1981.

**Art. 2.** Le montant de 405 millions de francs visé à l'article 12, B, b), du règlement général, est remplacé par 455 millions de francs.

**Art. 3.** Le montant de 33 millions de francs visé à l'article 13, § 1er, 4e tiret du règlement général, est remplacé par 36,5 millions de francs.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 31 décembre 1982.

**Art. 5.** Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 février 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires économiques,  
M. EYSKENS

MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE  
ET MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 83 — 520

**8 MARS 1983.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 2, § 1er, 2°;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 5, modifié par l'arrêté royal du 15 juin 1970;

Vu l'avis du Conseil national du Travail;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que l'Office national de sécurité sociale doit prendre au plus vite les mesures administratives nécessaires, surtout envers ceux qui occupent des gens de maison;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 27 juin 1969, *Moniteur belge* du 25 juillet 1969;  
Arrêté royal du 28 novembre 1969, *Moniteur belge* du 5 décembre 1969.

Erratum *Moniteur belge* du 22 décembre 1970;

Arrêté royal du 15 juin 1970, *Moniteur belge* du 30 juin 1970.

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In dit besluit wordt bedoeld met :

Het algemeen reglement : het koninklijk besluit van 12 maart 1976 tot vaststelling van de datum waarop sommige artikelen van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen in werking treden en houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, gewijzigd inzonderheid bij koninklijk besluit van 9 juni 1981.

**Art. 2.** Het bedrag van 405 miljoen frank bedoeld in artikel 12, B, b), van het algemeen reglement, wordt vervangen door 455 miljoen frank.

**Art. 3.** Het bedrag van 33 miljoen frank bedoeld in artikel 13, § 1, 4e streep van het algemeen reglement, wordt vervangen door 36,5 miljoen frank.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 31 december 1982.

**Art. 5.** Onze Minister van Economische Zaken wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 februari 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Economische Zaken,  
M. EYSKIENS

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG  
EN MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 83 — 520

**8 MAART 1983.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 27 juni 1969, tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 2, § 1, 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1969, tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 5, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juni 1970;

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1; gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de hoogdringendheid;

Gezien de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid zo snel mogelijk de nodige administratieve schikkingen moet nemen, vooral ten aanzien van diegenen die dienstboden tewerkstellen;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 27 juni 1969, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1969;  
Koninklijk besluit van 28 november 1969, *Belgisch Staatsblad* van 5 december 1969.

Erratum *Belgisch Staatsblad* van 22 december 1970;

Koninklijk besluit van 15 juni 1970, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1970.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et Travail et de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 5 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par l'arrêté royal du 15 juin 1970, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5. L'application de la loi est limitée au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, au régime de pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés, au régime des vacances annuelles des travailleurs et au régime de l'emploi et chômage, en ce qui concerne les travailleurs occupés dans les liens d'un contrat de louage de travail domestique, principalement à des travaux ménagers d'ordre manuel pour les besoins du ménage de l'employeur ou de sa famille. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er avril 1983.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 mars 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

#### MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 83 — 521

21 MARS 1983. — Arrêté royal insérant temporairement un article 118bis dans l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier et 10 octobre 1967, l'arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978 et la loi du 24 décembre 1979;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951.  
Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.

Loi du 16 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963.

Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967.

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967.

Arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978.

Loi du 24 décembre 1979, *Moniteur belge* du 28 décembre 1979.

Arrêté royal du 20 décembre 1963, *Moniteur belge* du 18 janvier 1964.

Arrêté royal du 14 mars 1975, *Moniteur belge* du 3 avril 1975.

Arrêté royal du 22 novembre 1976, *Moniteur belge* du 17 décembre 1976.

Arrêté royal du 1er juin 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 5 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969, tot herziening van de besluitwet van 25 december 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juni 1970, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 5. De toepassing van de wet wordt beperkt tot de regeling voor verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit, tot de regeling voor rust- en overlevingspensioenen voor werknemers, tot de regeling betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers en tot de regeling betreffende de arbeidsvoorziening en de werkloosheid, wat de werknemers betreft die krachtens een arbeidsovereenkomst voor dienstboden, hoofdzakelijk te werk gesteld zijn aan huishoudelijke arbeid van lichamelijke aard voor de behoeften van de huishouding van de werkgever of van zijn gezin. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 1983.

**Art. 3.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 maart 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 83 — 521

21 MAART 1983. — Koninklijk besluit tot tijdelijke invoeging van een artikel 118bis in het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari en 10 oktober 1967, het koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978 en de wet van 24 december 1979;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951.

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Wet van 16 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963.

Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967.

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967.

Koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978.

Wet van 24 december 1979, *Belgisch Staatsblad* van 28 december 1979.

Koninklijk besluit van 20 december 1963, *Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1964.

Koninklijk besluit van 14 maart 1975, *Belgisch Staatsblad* van 3 april 1975.

Koninklijk besluit van 22 november 1976, *Belgisch Staatsblad* van 17 december 1976.

Koninklijk besluit van 1 juni 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.